



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mercredi 10 janvier 2007**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

<b>Commerce international de marchandises du Canada, novembre 2006</b>	<b>2</b>
Les exportations de marchandises du Canada ont progressé de 2,8 % en novembre, ce qui met un terme à deux mois consécutifs de déclin, des hausses ayant été enregistrées dans tous les secteurs à l'exception des secteurs agricole et forestier. Les importations ont augmenté de 0,4 % pour le mois.	
<b>Permis de bâtir, novembre 2006</b>	<b>6</b>
En 2006, il n'a fallu aux entrepreneurs du Canada que 11 mois afin d'établir un nouveau sommet annuel pour la valeur totale des permis de construction, grâce à la vigueur des secteurs résidentiel et non résidentiel. En novembre seulement, les municipalités ont délivré des permis de bâtir pour une valeur de 6,3 milliards de dollars, ce qui constitue un sommet mensuel.	
Indice des prix des logements neufs, novembre 2006	11
Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail, troisième trimestre de 2006	11
Prix des produits agricoles, novembre 2006	13
Indices de prix des exportations et des importations, novembre 2006	13
Valeur réelle des importations et des exportations selon l'indice de Fisher, 1997	14
<b>Nouveaux produits</b>	<b>15</b>

---



## Communiqués

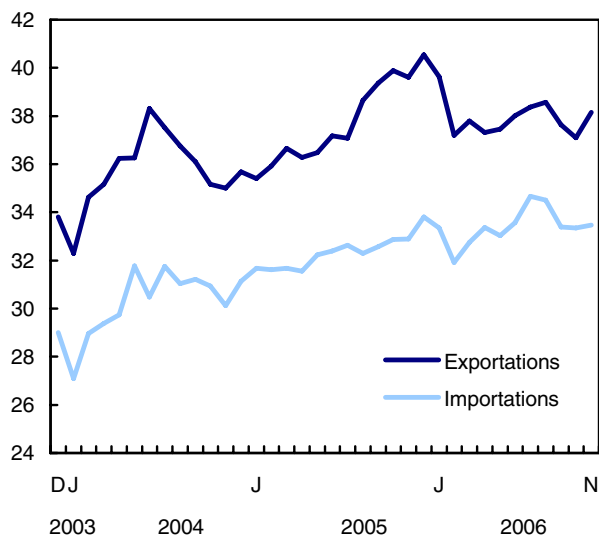
### Commerce international de marchandises du Canada

Novembre 2006

Les exportations de marchandises du Canada ont progressé de 2,8 % en novembre, ce qui met un terme à deux mois consécutifs de déclin, des hausses ayant été enregistrées dans tous les secteurs à l'exception des secteurs agricole et forestier. Les importations ont augmenté de 0,4 % pour le mois.

#### Exportations et importations

En milliards de dollars      Données désaisonnalisées



En novembre, les entreprises ont exporté pour 38,1 milliards de dollars de marchandises, tandis que les importations se sont chiffrées à 33,5 milliards de dollars.

En conséquence, l'excédent commercial du Canada avec le reste du monde s'est accru pour passer de 3,8 milliards de dollars en octobre à 4,7 milliards de dollars en novembre.

Les exportations vers les États-Unis ont monté en flèche, ayant enregistré une progression de 3,6 % pour passer à 29,4 milliards de dollars, en raison d'une hausse notable des exportations dans le secteur énergétique et dans celui de l'automobile. Cela contraste avec la tendance à la baisse des exportations vers les États-Unis qui a dominé la deuxième moitié

#### Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

Les données sur le commerce international pour les États-Unis, le Japon et le Royaume-Uni sont offertes sur la base de la balance des paiements, ainsi que sur une base douanière. Les données sur le commerce des autres pays ne sont offertes que sur une base douanière.

À partir du mois de référence de septembre 2006, Le Quotidien comprendra une section à la fin de chaque trimestre décrivant les tendances du commerce entre le Canada et les économies émergentes, comme celle de la Chine. Cette section portera sur les données qui sont présentées sur une base douanière et qui sont non désaisonnalisées.

Veuillez prendre note que la Division du commerce international actualise en ce moment l'année de base des indices des prix des importations et des exportations. Cette mise à jour fera passer l'année de base de 1997 à 2002, et est entreprise en collaboration avec le Système de comptabilité nationale. Les tableaux CANSIM de l'année de base 2002 remplaceront les tableaux CANSIM actuels 228-0035 à 228-0040 et 228-0044 à 228-0046 vers le milieu de l'année 2007.

#### Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre dans le cas de l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

de 2006 et qui est attribuable à un recul des prix de l'énergie et à une baisse des livraisons dans les secteurs du bois d'oeuvre et de l'automobile.

En fait, la combinaison de ces baisses enregistrées au cours de la deuxième moitié de l'année et de la demande croissante de métaux, de produits chimiques et d'aéronefs de la part de pays autres que les États-Unis a changé la composition des exportations canadiennes.

Les États-Unis, notre partenaire commercial le plus important, n'ont constitué que 77 % de toutes les exportations de marchandises en novembre, alors qu'ils

représentaient 82 % il y a encore un an et 84 % en novembre 2002. Les exportations vers les États-Unis au cours des 11 premiers mois de 2006 étaient inférieures de 1,7 % à ce qu'elles étaient à la même période un an plus tôt.

Par contre, les exportations vers les pays autres que les États-Unis ont été en hausse de 13 % pour cette période de 11 mois.

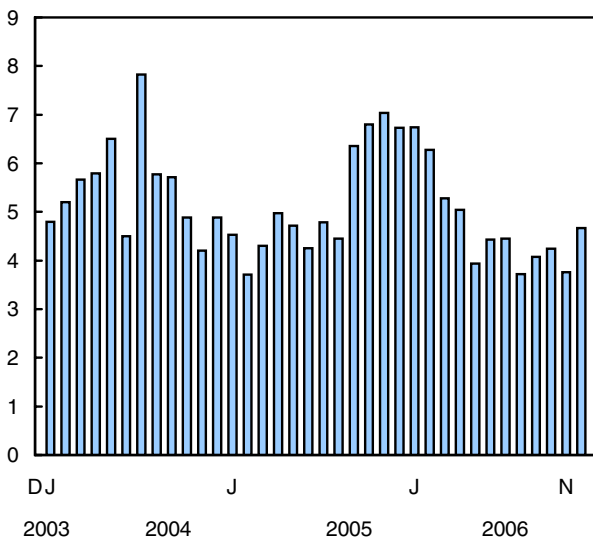
Les exportations vers l'Union européenne ont progressé de 15,7 % comparativement à la période de janvier à novembre 2005, grâce à des exportations plus importantes d'or, d'uranium et d'aéronefs. Pour ce qui est des autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), le Mexique est le premier pays de destination des exportations, étant à l'origine de hausses dans les secteurs du fer, de l'acier, du matériel de télécommunications ainsi que des pièces de véhicules automobiles.

En ce qui a trait au reste du monde, les exportations vers l'Inde ont été également en hausse, le blé, les aéronefs et les minerais métalliques ayant dominé. Le Brésil et la Russie ont également affiché des hausses considérables en 2006.

Les exportations vers la Chine ont enregistré une augmentation comparativement aux niveaux atteints en 2005. Cependant, les exportations canadiennes de métaux vers la Chine, par exemple le nickel, ont fait un bond notable. Cette hausse a été atténuée partiellement par un déclin dans le secteur des matières agricoles comme la potasse.

## Solde commercial

En milliards de dollars



## Les produits de l'automobile ont dominé la hausse des exportations

Après avoir connu un ralentissement de plusieurs mois en raison d'une baisse de la production et du réoutillage d'usines, les exportations de produits de l'automobile sont revenues en force en octobre et en novembre. Alors que seuls les camions ont fait progresser les valeurs des exportations de produits de l'automobile en octobre, les voitures, les camions et les pièces ont contribué à la hausse de novembre.

Les exportations de biens industriels ont atteint un sommet en novembre, se chiffrant à 8,5 milliards de dollars à la suite d'une hausse de 3,1 % pour le mois. Les métaux et les alliages sont à l'origine de la plus grosse partie de cette augmentation, progressant de 8,3 % pour atteindre 3,2 milliards de dollars grâce à la force des exportations de nickel. Les exportations d'uranium vers les États-Unis et le Royaume-Uni ont également contribué à cette progression.

Les biens industriels ont sans doute été le point fort des exportations de 2006, particulièrement les métaux. La valeur des exportations de biens industriels pour la période allant de janvier à novembre 2006 est supérieure de 11,3 % à celle de la même période en 2005. De plus, depuis juin, les exportations de biens industriels représentent la valeur la plus élevée de tous les secteurs, dépassant celle des machines et de l'équipement.

Les secteurs de l'énergie ainsi que des machines et de l'équipement ont également enregistré des hausses en novembre, les exportations agricoles étant restées stables et les exportations dans le secteur forestier ayant fléchi, ce qui complète le bulletin des résultats des exportations.

Les exportations d'énergie ont augmenté de 3,7 % en novembre, représentant ainsi 6,4 milliards de dollars. Une hausse considérable des exportations de produits du pétrole et du charbon, notamment du diesel à très faible teneur en soufre vers les États-Unis, a assuré cette progression. À partir de la mi-octobre, les stations-service aux États-Unis ont été obligées de proposer ce combustible qui contient moins de 15 parties par million de soufre.

Les valeurs des exportations de gaz naturel ont progressé de 1,8 % en novembre, après avoir connu deux périodes de déclin, alors que les valeurs des exportations de pétrole brut sont restées inchangées après trois périodes consécutives de baisse.

Le secteur des machines et de l'équipement a enregistré une hausse grâce au bond de 7,2 % des exportations de produits de l'aérospatiale. Les exportations d'aéronefs ont été en hausse cette année grâce à une demande accrue de la part de

l'Union européenne et de l'Asie, ce qui compense un fléchissement notable des exportations vers les États-Unis.

Les exportations de produits agricoles sont restées à 2,7 milliards de dollars, ayant enregistré un petit déclin pour ce qui est des exportations de blé et de poisson qui a cependant été contrebalancé par une hausse des exportations d'orge, d'autres préparations céréalières et d'animaux vivants.

Les exportations de produits forestiers ont chuté de 2,2 % en novembre, confirmant la tendance à la baisse qui a dominé l'année 2006 pour ce secteur.

### Les importations enregistrent une légère hausse

Les importations d'énergie et de produits de l'automobile se sont accrues en novembre, faisant augmenter légèrement la valeur totale des importations de 0,4 % malgré une forte baisse dans les secteurs des biens industriels.

Après avoir atteint un sommet en octobre, les biens industriels ont baissé de 4,4 % en novembre pour passer à 6,9 milliards de dollars. Les importations de métaux et de minéraux métalliques ont fléchi de 7,9 % et les produits chimiques et plastiques, de 3,8 % pour le mois, faisant suite à de grosses commandes en octobre de zinc, de cuivre ainsi que de produits chimiques destinés à la fabrication pharmaceutique.

Les importations de produits énergétiques ont progressé de 8,3 % en novembre pour atteindre 2,6 milliards de dollars, faisant suite à des baisses importantes constatées en septembre et en octobre. Les importations de pétrole brut, de combustible de chauffage, de carburant diesel et de gaz naturel étaient en hausse, même si ces valeurs sont encore bien inférieures aux 3,4 milliards de dollars enregistrés en août, qui demeurent un chiffre record pour les produits énergétiques importés.

La hausse de 6,1 % des importations de pièces de véhicules automobiles a relancé les importations de produits de l'automobile en novembre. Les importations de pièces avaient connu des périodes de régression depuis juillet. Les importations de voitures particulières

et de camions ont chuté de 0,7 % et de 1,3 % respectivement.

Les importations de biens de consommation ont atteint un sommet de 4,4 milliards de dollars, grâce aux jouets et aux téléviseurs. Les importations de machines et d'équipement ont en revanche baissé de 0,4 % pour passer à 9,6 milliards de dollars.

Les importations de produits agricoles ont été stables, représentant 2,0 milliards de dollars. Dans le secteur des produits agricoles, les importations de café ont progressé de 7,4 % pour se fixer à 348 millions de dollars, mais cette hausse a été contrebalancée par des fléchissements généralisés dans les autres produits agricoles.

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de novembre 2006 de *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 60, n° 11 (65-001-XIB, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Cette publication renferme des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XWF, gratuit).

La publication est offerte gratuitement en format PDF le matin de la diffusion.

Pour obtenir plus de renseignements sur les produits et les services, communiquez avec Anne Couillard au 613-951-6867 ou composez sans frais le 1-800-294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernard Lupien au 613-951-6872, Division du commerce international.

□

## Commerce de marchandises

	Octobre 2006 <sup>f</sup>	Novembre 2006	Octobre à novembre 2006	Novembre 2005 à novembre 2006	Janvier à novembre 2005	Janvier à novembre 2006	Janvier-novembre 2005 à janvier-novembre 2006
Données désaisonnalisées, en dollars courants							
	en millions de dollars		variation en %		en millions de dollars		variation en %
<b>Marchés principaux</b>							
<b>Exportations</b>							
États-Unis	28 378	29 409	3,6	-9,2	335 460	329 845	-1,7
Japon	953	925	-2,9	6,3	9 434	9 836	4,3
Union européenne <sup>1</sup>	2 816	3 114	10,6	29,1	26 386	30 536	15,7
Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>	1 730	1 848	6,8	35,9	13 977	16 460	17,8
Tous les autres pays	3 225	2 848	-11,7	9,8	27 253	30 541	12,1
<b>Total</b>	<b>37 101</b>	<b>38 144</b>	<b>2,8</b>	<b>-3,7</b>	<b>412 514</b>	<b>417 218</b>	<b>1,1</b>
<b>Importations</b>							
États-Unis	21 728	22 072	1,6	1,5	237 333	240 650	1,4
Japon	967	839	-13,2	-5,7	10 257	10 804	5,3
Union européenne <sup>1</sup>	3 537	3 679	4,0	11,9	35 126	38 582	9,8
Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>	2 111	1 895	-10,2	-3,5	22 020	21 465	-2,5
Tous les autres pays	5 003	4 993	-0,2	-0,3	49 661	55 847	12,5
<b>Total</b>	<b>33 345</b>	<b>33 477</b>	<b>0,4</b>	<b>1,8</b>	<b>354 397</b>	<b>367 346</b>	<b>3,7</b>
<b>Balance</b>							
États-Unis	6 650	7 337	...	...	98 127	89 195	...
Japon	-14	86	...	...	-823	-968	...
Union européenne <sup>1</sup>	-721	-565	...	...	-8 740	-8 046	...
Autres pays de l'OCDE <sup>2</sup>	-381	-47	...	...	-8 043	-5 005	...
Tous les autres pays	-1 778	-2 145	...	...	-22 408	-25 306	...
<b>Total</b>	<b>3 756</b>	<b>4 667</b>	...	...	<b>58 117</b>	<b>49 872</b>	...
<b>Groupes principaux de marchandises</b>							
<b>Exportations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 674	2 673	0,0	0,0	27 562	28 786	4,4
Produits énergétiques	6 170	6 398	3,7	-19,9	78 170	78 851	0,9
Produits forestiers	2 658	2 599	-2,2	-14,0	33 493	30 663	-8,4
Biens industriels	8 275	8 530	3,1	16,8	77 336	86 070	11,3
Machines et équipement	8 004	8 225	2,8	2,0	86 579	87 545	1,1
Produits de l'automobile	6 534	6 888	5,4	-12,7	80 255	75 274	-6,2
Autres biens de consommation	1 567	1 613	2,9	10,6	15 868	16 348	3,0
Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup>	704	769	9,2	4,9	7 551	7 961	5,4
Autres ajustements de la balance des paiements	514	447	-13,0	-6,9	5 698	5 718	0,4
<b>Importations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 988	1 988	0,0	6,4	20 149	21 388	6,1
Produits énergétiques	2 352	2 548	8,3	-22,1	30 608	31 403	2,6
Produits forestiers	264	257	-2,7	2,0	2 883	2 808	-2,6
Biens industriels	7 231	6 916	-4,4	7,7	71 482	76 485	7,0
Machines et équipement	9 681	9 647	-0,4	3,0	101 248	104 326	3,0
Produits de l'automobile	6 418	6 569	2,4	1,9	71 755	72 587	1,2
Autres biens de consommation	4 398	4 417	0,4	3,8	45 239	47 290	4,5
Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup>	394	504	27,9	37,7	4 155	4 169	0,3
Autres ajustements de la balance des paiements	619	630	1,8	-2,0	6 878	6 889	0,2

<sup>f</sup> révisé

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, Chypre, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Italie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie et la Suède.

2. Comprend l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse et la Turquie.

3. Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

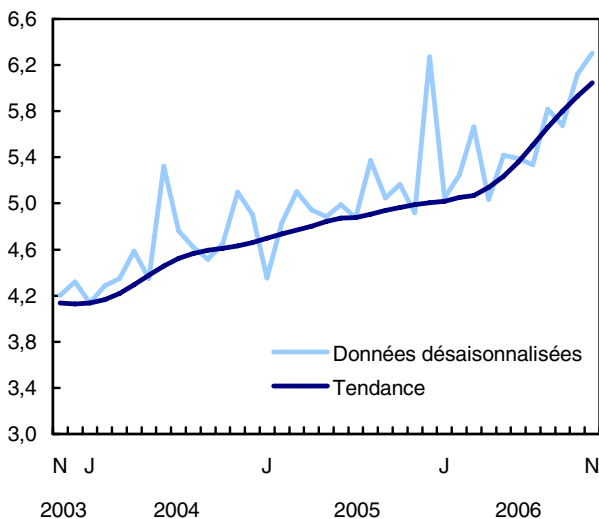
## Permis de bâtir

Novembre 2006

En 2006, il n'a fallu aux entrepreneurs du Canada que 11 mois afin d'établir un nouveau sommet annuel pour la valeur totale des permis de construction, grâce à la vigueur des secteurs résidentiel et non résidentiel. En novembre seulement, les municipalités ont délivré des permis de bâtir pour une valeur de 6,3 milliards de dollars, ce qui constitue un sommet mensuel.

### La valeur totale des permis atteint un nouveau sommet

En milliards de dollars



De janvier à novembre 2006, les entrepreneurs ont pris des permis de bâtir pour une valeur de 61,1 milliards de dollars. Ce total cumulatif a été de 0,5 % plus élevé que le sommet précédent de 60,8 milliards de dollars, qui avait été atteint pour l'ensemble de 2005.

Dans le secteur non résidentiel, le total des permis sur 11 mois a déjà atteint un sommet de 23,2 milliards de dollars, en hausse de 5,3 % par rapport au niveau record précédent atteint en 2005 pour l'ensemble de l'année. La valeur cumulative des permis dans le secteur résidentiel s'est approchée d'un nouveau sommet.

Six provinces ont déjà atteint un sommet pour la valeur des permis de bâtir en 2006, soit Terre-Neuve-et-Labrador, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique. Il en a été de même pour

### Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête sur les permis de bâtir vise 2 380 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les autres 5 % de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

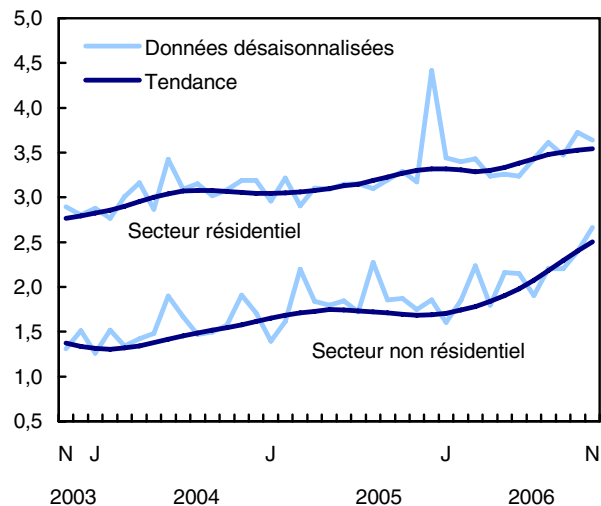
Dans le cadre du présent communiqué, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa-Gatineau est divisée en deux régions, soit Ottawa-Gatineau (partie Québec) et Ottawa-Gatineau (partie Ontario).

toutes les régions métropolitaines de recensement à l'ouest de l'Ontario.

Le bond le plus spectaculaire a eu lieu en Alberta, qui est au centre d'un essor économique sans précédent. Les entrepreneurs ont pris des permis pour une valeur d'un peu plus de 12,6 milliards de dollars de janvier à novembre 2006, en hausse de 24,1 % par rapport au sommet atteint en 2005 pour l'ensemble de l'année.

### Quatrième hausse mensuelle consécutive enregistrée dans le secteur non résidentiel

En milliards de dollars



---

## Un mois de novembre record grâce à la progression spectaculaire dans le secteur non résidentiel

La valeur des permis de bâtir délivrés par les municipalités a atteint un nouveau sommet en novembre, grâce à une progression spectaculaire dans le secteur non résidentiel.

Au total, les municipalités ont délivré des permis de bâtir pour une valeur de 6,3 milliards de dollars, en hausse de 3,0 % comparativement à octobre. Ce niveau était 0,5 % plus élevé que le sommet mensuel précédent atteint en décembre 2005.

La valeur des permis de construction non résidentielle a atteint un nouveau sommet pour un deuxième mois d'affilée en novembre. Les intentions de construction dans le secteur non résidentiel ont augmenté de 11,1 % et ont atteint 2,7 milliards de dollars, ce qui représente une quatrième progression mensuelle consécutive.

Toutefois, dans le secteur de l'habitation, la valeur des permis a fléchi de 2,2 % comparativement à octobre et s'est établie à 3,6 milliards de dollars, étant donné la diminution de la valeur des permis de logements unifamiliaux et multifamiliaux. Cependant, il s'agit du troisième sommet en importance, puisqu'il n'a été dépassé que par les niveaux affichés en octobre 2006 et en décembre 2005.

En novembre, la valeur mensuelle des permis de bâtir a atteint de nouveaux sommets en Colombie-Britannique, à Terre-Neuve-et-Labrador et au Nouveau-Brunswick.

C'est en Colombie-Britannique qu'a eu lieu la plus forte progression mensuelle (en dollars) de la valeur totale des permis en novembre, en raison de la forte augmentation de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux.

L'augmentation marquée de la valeur des permis de construction non résidentielle en Ontario, à Terre-Neuve-et-Labrador et au Nouveau-Brunswick a aussi fortement contribué à l'augmentation générale.

## Secteur résidentiel : baisse des permis de construction des logements unifamiliaux et multifamiliaux

La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a diminué de 4,1 % en novembre et s'est établie à 1,4 milliard de dollars. Cette diminution suit une progression de 24,4 % enregistrée en octobre. Malgré cela, le niveau en novembre a été de 18,8 % supérieur à la moyenne mensuelle observée depuis le début de 2006.

La valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a fléchi de 0,9 % pour s'établir à 2,2 milliards de dollars, soit une troisième diminution mensuelle consécutive.

Toutes les provinces, sauf la Colombie-Britannique et le Manitoba, ont enregistré une diminution de la valeur des permis de construction résidentielle en novembre. Les plus fortes baisses (en dollars) se sont produites en Ontario et au Québec.

Une très forte demande de nouveaux logements multifamiliaux en Colombie-Britannique a largement atténué la chute de la valeur des permis de construction résidentielle dans le reste du Canada. Sans la Colombie-Britannique, la valeur des permis de construction résidentielle à l'échelle nationale aurait régressé de 9,4 % plutôt que de 2,2 %.

De janvier à novembre, les municipalités ont approuvé la construction de 217 235 nouveaux logements, en hausse de 3,5 % comparativement au total des 11 premiers mois de 2005.

Le nombre de logements multifamiliaux a augmenté de 7,2 % et a atteint 106 840, tandis que le nombre de logements unifamiliaux est resté essentiellement stable, soit à 110 395.

Plusieurs facteurs ont contribué à la vigueur constante du marché de l'habitation au Canada tout au long de 2006, soit le nombre d'emplois à temps plein, l'augmentation du revenu disponible, la forte immigration, de même que les faibles taux d'inoccupation des appartements dans plusieurs centres, et le dynamisme de l'économie dans l'Ouest canadien.

## Construction non résidentielle : rebondissement spectaculaire des composantes institutionnelle et industrielle

La forte croissance de la valeur des permis de construction institutionnelle et industrielle explique principalement le nouveau sommet mensuel dans le secteur de la construction non résidentielle.

Les permis dans le secteur institutionnel ont fait un bond spectaculaire de 33,0 % et ont atteint 670 millions de dollars, après avoir chuté de 22,8 % en octobre. Il s'agit d'une quatrième augmentation mensuelle depuis cinq mois, et cette dernière s'explique principalement par l'augmentation des intentions de construction d'immeubles à vocation médicale et d'établissements d'enseignement. Il y a eu une progression dans le secteur institutionnel dans neuf provinces.

Dans le secteur industriel, la valeur des permis a fait un bond de 37,4 % et s'est établie à 506 millions de dollars. Cette forte progression, consécutive à une diminution de 10,2 % en octobre, s'explique par la forte augmentation dans les catégories des usines et des bâtiments de services publics.

Il y a eu une croissance de la valeur des permis de construction industrielle dans six provinces et deux territoires en novembre. La plus forte augmentation (en dollars) a été enregistrée en Ontario (+68,0 %, une

valeur totale de 220 millions de dollars). En revanche, c'est au Québec qu'il y a eu le recul le plus important, après une progression de 65,9 % en octobre.

Dans le secteur commercial, les intentions ont fléchi de 2,5 % et se sont établies à 1,5 milliard de dollars en novembre, après avoir atteint un nouveau sommet en octobre. La diminution de la demande de permis pour des immeubles de bureaux et de services de loisirs explique cette diminution.

Malgré la régression, le niveau des permis de construction commerciale en novembre est resté de 25,1 % plus élevé que la moyenne mensuelle en 2006.

À l'échelon provincial, la plus forte augmentation (en dollars) dans le secteur non résidentiel s'est produite en Ontario, où les trois composantes (la construction commerciale, industrielle et institutionnelle) ont augmenté. En revanche, la plus forte baisse (en dollars) s'est produite au Québec, conséquence d'une baisse très marquée dans les composantes de la construction commerciale et industrielle.

À l'échelle nationale, la valeur cumulative des permis de construction non résidentielle a augmenté de 15,0 % comparativement aux 11 premiers mois de 2005.

Les trois composantes ont crû. Les intentions dans le secteur commercial ont augmenté de 20,4 % pour s'établir à 13,1 milliards de dollars. Dans le secteur industriel, elles se sont accrues de 10,9 % et se sont établies à 4,1 milliards de dollars, pendant que le secteur institutionnel progressait de 7,1 % pour atteindre 6,0 milliards de dollars.

Plusieurs facteurs économiques expliquent le contexte fécond du secteur non résidentiel, comme la croissance des dépenses des consommateurs et la diminution des taux d'inoccupation des immeubles de bureaux. En outre, les bénéfices d'exploitation des sociétés ont atteint un sommet sans précédent au troisième trimestre de 2006.

### **Régions métropolitaines : la plus forte croissance dans les centres de l'Ouest**

Dans l'ensemble, 22 des 28 régions métropolitaines ont affiché une progression de la valeur cumulative des permis.

La plus forte progression (en dollars) s'est produite de loin à Calgary (+43,0 %, une valeur totale de 5,0 milliards de dollars), suivie de Vancouver et d'Edmonton.

Toutes les régions métropolitaines à l'ouest de l'Ontario ont déjà atteint un nouveau sommet annuel, et il reste encore un mois à l'année. La forte demande de nouveaux logements résidentiels et de bâtiments non résidentiels explique ces résultats extraordinaires.

Toutes les régions métropolitaines où il y a eu une diminution sont en Ontario, à l'exception de Québec.

### **Données stockées dans CANSIM : tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010 et 026-0015.**

### **Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2802.**

Le numéro de novembre 2006 de *Permis de bâtir* (64-001-XWF, gratuit) paraîtra bientôt.

Le communiqué sur les permis de bâtir de décembre 2006 sera diffusé le 6 février.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec Jasmine Gaudreault au 613-951-6321 ou composez sans frais le 1-800-579-8533 (*bdp\_information@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Étienne Saint-Pierre au 613-951-2025, Division de l'investissement et du stock de capital.

□



Valeur des permis de bâtir selon la région métropolitaine de recensement<sup>1</sup>

	Octobre 2006 <sup>r</sup>	Novembre 2006 <sup>p</sup>	Octobre à novembre 2006	Janvier à novembre 2005	Janvier à novembre 2006	Janvier-novembre 2005 à janvier-novembre 2006
Données désaisonnalisées						
	en millions de dollars		variation en %	en millions de dollars		variation en %
St. John's	23,2	88,3	281,2	320,1	374,6	17,0
Halifax	74,7	60,9	-18,5	549,6	609,3	10,9
Saint John	13,0	21,4	65,0	135,4	173,3	28,0
Saguenay	18,0	28,7	60,0	158,9	190,9	20,1
Québec	106,1	71,3	-32,8	1 073,9	1 061,7	-1,1
Sherbrooke	49,2	23,1	-53,0	217,8	288,8	32,6
Trois-Rivières	27,1	16,2	-40,5	175,6	234,9	33,8
Montréal	606,2	462,7	-23,7	5 457,8	5 492,0	0,6
Ottawa-Gatineau, Ontario/Québec	209,7	182,2	-13,1	2 114,2	2 048,4	-3,1
Ottawa-Gatineau (partie Québec)	65,3	46,4	-28,9	382,0	484,4	26,8
Ottawa-Gatineau (partie Ontario)	144,4	135,8	-6,0	1 732,2	1 564,0	-9,7
Kingston	9,2	42,5	361,7	177,9	242,5	36,3
Oshawa	56,8	76,9	35,4	875,3	820,7	-6,2
Toronto	1 092,4	926,8	-15,2	9 529,2	10 057,2	5,5
Hamilton	84,9	124,6	46,8	1 024,4	906,9	-11,5
St. Catharines-Niagara	27,2	43,4	59,7	468,6	487,7	4,1
Kitchener	75,4	76,1	1,0	814,1	842,1	3,4
London	67,7	80,7	19,1	754,5	840,9	11,5
Windsor	23,9	22,7	-4,9	488,8	472,6	-3,3
Greater Sudbury / Grand Sudbury	31,7	19,5	-38,4	168,6	218,2	29,5
Thunder Bay	14,7	5,6	-61,6	117,8	85,8	-27,2
Winnipeg	51,7	101,5	96,5	632,6	834,3	31,9
Regina	40,9	27,9	-31,8	256,3	346,4	35,2
Saskatoon	33,7	21,6	-36,0	323,1	388,8	20,3
Calgary	488,3	489,1	0,2	3 473,7	4 966,9	43,0
Edmonton	349,8	386,8	10,6	2 611,1	3 300,0	26,4
Abbotsford	21,7	41,5	90,9	291,9	341,8	17,1
Vancouver	647,7	932,9	44,0	5 151,9	6 136,2	19,1
Victoria	119,0	45,8	-61,5	679,2	735,1	8,2

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Valeur des permis de bâtir selon la province et le territoire

	Octobre 2006 <sup>r</sup>	Novembre 2006 <sup>p</sup>	Octobre à novembre 2006	Janvier à novembre 2005	Janvier à novembre 2006	Janvier-novembre 2005 à janvier-novembre 2006
Données désaisonnalisées						
	en millions de dollars		variation en %	en millions de dollars		variation en %
<b>Canada</b>	<b>6 120,8</b>	<b>6 303,6</b>	<b>3,0</b>	<b>54 483,7</b>	<b>61 058,6</b>	<b>12,1</b>
<b>Résidentiel</b>	<b>3 722,4</b>	<b>3 639,7</b>	<b>-2,2</b>	<b>34 326,2</b>	<b>37 881,2</b>	<b>10,4</b>
<b>Non résidentiel</b>	<b>2 398,5</b>	<b>2 664,0</b>	<b>11,1</b>	<b>20 157,5</b>	<b>23 177,4</b>	<b>15,0</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	36,9	103,2	179,9	461,3	525,3	13,9
Résidentiel	28,1	27,9	-0,8	305,1	310,9	1,9
Non résidentiel	8,8	75,3	760,1	156,2	214,4	37,3
Île-du-Prince-Édouard	24,9	14,2	-42,9	226,8	198,1	-12,6
Résidentiel	13,2	11,1	-15,8	117,1	120,8	3,2
Non résidentiel	11,7	3,1	-73,7	109,7	77,3	-29,5
Nouvelle-Écosse	127,9	110,6	-13,5	1 090,5	1 184,5	8,6
Résidentiel	90,5	84,1	-7,1	713,8	809,2	13,4
Non résidentiel	37,4	26,5	-29,0	376,7	375,3	-0,4
Nouveau-Brunswick	71,6	120,2	67,9	772,2	887,1	14,9
Résidentiel	46,1	44,0	-4,7	438,1	476,9	8,9
Non résidentiel	25,5	76,2	199,4	334,1	410,2	22,8
Québec	1 190,1	975,8	-18,0	10 421,3	10 877,5	4,4
Résidentiel	772,8	649,8	-15,9	7 286,2	7 136,3	-2,1
Non résidentiel	417,3	326,0	-21,9	3 135,1	3 741,2	19,3
Ontario	2 000,1	2 050,5	2,5	21 237,1	21 431,0	0,9
Résidentiel	1 270,6	1 135,6	-10,6	12 807,2	13 143,9	2,6
Non résidentiel	729,5	914,9	25,4	8 429,9	8 287,1	-1,7
Manitoba	93,5	138,4	48,1	1 035,2	1 281,7	23,8
Résidentiel	65,8	78,1	18,7	634,3	761,5	20,1
Non résidentiel	27,7	60,3	118,1	400,9	520,2	29,7
Saskatchewan	97,1	97,1	0,0	809,4	1 067,3	31,9
Résidentiel	54,5	46,8	-14,1	360,4	443,0	22,9
Non résidentiel	42,6	50,3	18,0	449,1	624,2	39,0
Alberta	1 313,6	1 300,3	-1,0	9 137,6	12 638,0	38,3
Résidentiel	743,2	708,4	-4,7	5 390,8	7 604,5	41,1
Non résidentiel	570,4	591,9	3,8	3 746,8	5 033,5	34,3
Colombie-Britannique	1 156,1	1 372,7	18,7	9 141,0	10 778,2	17,9
Résidentiel	631,8	840,1	33,0	6 193,8	6 989,3	12,8
Non résidentiel	524,3	532,6	1,6	2 947,2	3 788,9	28,6
Yukon	5,4	1,4	-73,6	70,1	92,1	31,3
Résidentiel	3,5	1,1	-68,7	41,6	35,2	-15,4
Non résidentiel	1,9	0,3	-82,5	28,6	56,9	99,3
Territoires du Nord-Ouest	2,6	9,7	273,6	68,5	45,0	-34,3
Résidentiel	1,1	3,5	215,8	27,6	20,0	-27,5
Non résidentiel	1,5	6,3	315,4	40,9	25,0	-39,0
Nunavut	1,2	9,5	661,8	12,6	52,9	318,9
Résidentiel	1,2	9,2	637,8	10,4	29,6	185,6
Non résidentiel	0,0	0,3	...	2,3	23,3	932,7

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

... n'ayant pas lieu de figurer

**Note:** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

## Indice des prix des logements neufs

Novembre 2006

Les logements neufs ont encore une fois coûté plus cher en novembre. L'indice a atteint 147,5 (1997=100) sous l'effet d'une hausse de prix de 0,5 % à l'échelle nationale, ce qui s'est traduit par une augmentation sur 12 mois de 11,4 % des prix de vente des entrepreneurs.

Les prix ont crû dans 15 des 21 régions métropolitaines visées par l'enquête. Edmonton a affiché la plus importante augmentation mensuelle, soit de 2,1 %, suivie de Regina (+1,9 %), de St. Catharines–Niagara (+1,3 %) et de Calgary (+1,1 %). L'augmentation du prix des matériaux de construction, les taux de main-d'oeuvre et les valeurs des terrains viabilisés par les promoteurs ont alimenté la hausse. La croissance des coûts de construction d'hiver pour l'excavation et le bétonnage a aussi été mentionnée à Regina.

## Indice des prix des logements neufs

	Novembre 2006	Novembre 2005 à novembre 2006	Octobre à novembre 2006
	(1997=100)	variation en %	
<b>Canada</b>	<b>147,5</b>	<b>11,4</b>	<b>0,5</b>
<b>Maisons seulement</b>	<b>157,3</b>	<b>11,8</b>	<b>0,4</b>
<b>Terrains seulement</b>	<b>128,2</b>	<b>10,6</b>	<b>1,0</b>
St. John's	132,2	4,3	0,6
Halifax	131,4	1,3	0,5
Charlottetown	118,0	2,1	0,6
Saint John, Fredericton et Moncton	113,6	3,1	0,0
Québec	142,7	3,0	0,0
Montréal	150,3	4,5	0,6
Ottawa–Gatineau	161,3	3,3	0,4
Toronto et Oshawa	138,8	3,4	0,4
Hamilton	145,0	6,6	0,3
St. Catharines–Niagara	147,2	4,5	1,3
Kitchener	137,5	2,6	0,2
London	134,3	5,1	-1,0
Windsor	104,4	-1,2	-0,9
Greater Sudbury / Grand Sudbury et Thunder Bay	102,9	1,8	0,4
Winnipeg	148,4	9,2	0,6
Regina	159,4	10,2	1,9
Saskatoon	144,6	12,7	0,0
Calgary	238,2	49,8	1,1
Edmonton	204,7	42,8	2,1
Vancouver	116,1	8,5	0,1
Victoria	117,6	-0,3	0,0

**Note:** Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines.

On a aussi observé des hausses à St. John's, à Charlottetown, à Halifax, à Montréal, à Ottawa–Gatineau, à Toronto et Oshawa, à Hamilton, à Kitchener, dans le Greater Sudbury / Grand Sudbury et Thunder Bay, à Winnipeg et à Vancouver. Le prix des terrains a grimpé dans 6 des 15 régions métropolitaines ayant enregistré une progression.

Quatre régions métropolitaines n'ont pas affiché de variation mensuelle. London (-1,0 %) et Windsor (-0,9 %) ont quant à elles affiché les seules diminutions.

Calgary (+49,8 %) vient en tête pour la croissance sur 12 mois la plus prononcée, juste devant Edmonton (+42,8 %). Saskatoon (+12,7 %), Regina (+10,2 %), Winnipeg (+9,2 %) et Vancouver (+8,5 %) ont aussi réalisé une bonne progression d'une année à l'autre.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 327-0005.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2310.**

Le numéro du quatrième trimestre 2006 de *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XWF, gratuit) paraîtra en avril.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ([prices-prix@statcan.ca](mailto:prices-prix@statcan.ca)), télécopieur : 613-951-1539 ou avec Randy Sterns au 613-951-8183, ([randy.sterns@statcan.ca](mailto:randy.sterns@statcan.ca)), Division des prix. ■

## Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail

Troisième trimestre de 2006

Pour la première fois depuis le début de 2005, les dépenses au détail en carburants, huiles et additifs pour véhicules automobiles ont augmenté de moins de 10 % d'une année à l'autre. Les consommateurs ont consacré 10,5 milliards de dollars à l'achat de carburants, d'huiles et d'additifs pour véhicules automobiles au troisième trimestre de 2006, soit une hausse annuelle de 7,5 % comparativement à celle de 26,0 % enregistrée pour la même période l'an dernier. Parallèlement, selon l'Indice des prix à la consommation, le prix de l'essence pour le troisième trimestre n'a augmenté que de 1,1 %, comparativement à une hausse de 22,3 % pour la même période l'an dernier, sous l'influence de l'ouragan Katrina.

Dans l'ensemble, les consommateurs ont consacré 103,1 milliards de dollars à l'achat de biens et de services dans les magasins de détail au troisième trimestre de 2006, en hausse de 7,0 % par rapport au troisième trimestre de 2005. Parmi les grands groupes de produits, les progressions ont varié entre un sommet de 10,0 % pour les produits de santé et de soins personnels et un creux de 4,1 % pour les aliments et les boissons.

Les ventes de produits de santé et de soins personnels ont affiché la plus importante croissance

au troisième trimestre de 2006, ayant progressé de 10,0 % pour atteindre 8,4 milliards de dollars. Les ventes de produits de santé et de soins personnels ont augmenté plus rapidement que l'ensemble des ventes au détail au cours des quatre derniers trimestres. Les médicaments sur ordonnance et en vente libre sont un des facteurs à l'origine de cette forte hausse, ayant progressé de 12,2 % pour atteindre 5,6 milliards de dollars. Les ventes de médicaments sur ordonnance ont crû de 12,8 % pour s'établir à 4,6 milliards de dollars, tandis que celles de médicaments en vente libre, de vitamines et d'autres suppléments de santé ont progressé de 9,2 % pour s'établir à 1,0 milliard de dollars. Les produits de santé et de soins personnels ont représenté 8 cents de chaque dollar dépensé au détail au troisième trimestre de 2006.

Les ventes au détail de meubles, d'articles d'ameublement et d'appareils électroniques se sont chiffrées à 9,0 milliards de dollars au troisième trimestre de 2006, en hausse de 9,2 % d'une année à l'autre. Les ventes de meubles, d'appareils ménagers et d'appareils électroniques se sont accrues de 8,9 %, grâce à une croissance de 14,8 % des ventes d'appareils ménagers. Les ventes d'accessoires de maison ont progressé de 10,1 %. Les ventes dans ce groupe de produits ont connu des hausses marquées en 2006, après les augmentations modérées enregistrées au cours des trois années précédentes.

Au troisième trimestre de 2006, les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires ont connu leur plus forte croissance d'une année à l'autre depuis le début de la production de la série en 1998, ayant affiché une hausse de 8,7 % menant à des ventes totales de 8,1 milliards de dollars. Les meilleurs résultats dans cette catégorie ont été enregistrés par les chaussures, dont les ventes ont progressé de 10,5 %. Les ventes de vêtements pour femmes ont augmenté de 9,1 %, tandis que celles de vêtements pour hommes ont été en hausse de 6,9 %. Les prix plus faibles de toutes les catégories de vêtements et des conditions climatiques anormales figurent parmi les facteurs qui ont peut-être contribué à ces bons résultats. Les magasins de vêtements et d'accessoires ont été à l'origine des deux tiers des ventes dans cette catégorie, et les magasins de marchandises diverses, du quart.

Au troisième trimestre de 2006, les ventes de véhicules automobiles, de pièces et de services ont

totalisé 22,8 milliards de dollars, soit 6,5 % de plus qu'au même trimestre l'an dernier. La valeur des ventes de véhicules automobiles neufs a crû de 5,7 %, grâce à la vigueur des ventes de camions neufs (y compris les mini-fourgonnettes, les véhicules utilitaires sport, les camions légers et lourds, les fourgonnettes et les autobus), qui ont augmenté de 6,4 %, ainsi que des ventes d'automobiles neuves, qui se sont accrues de 4,9 %. Les ventes de véhicules automobiles d'occasion ont affiché une importante hausse de 8,3 % d'une année à l'autre, soit une croissance supérieure à celle des ventes d'automobiles neuves pour la première fois depuis le deuxième trimestre de 2002.

Les ventes d'aliments et de boissons ont totalisé 21,9 milliards de dollars, en hausse de 4,1 % par rapport au troisième trimestre de 2005. Depuis le deuxième trimestre de 2005, la progression des ventes d'aliments et de boissons a tiré de l'arrière par rapport au total des ventes au détail. Les ventes d'aliments ont augmenté de 3,8 %, tandis que les ventes de boissons (alcoolisées et non alcoolisées) ont crû de 5,1 %.

**Nota :** L'Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail est conçue pour recueillir des données nationales sur les ventes au détail par catégorie de marchandises auprès d'un sous-échantillon d'entreprises qui participent à l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail. Les données trimestrielles n'ont pas été désaisonnalisées. Toutes les variations en pourcentage sont des variations d'une année à l'autre.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 080-0018.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2008.**

Pour obtenir des renseignements généraux ou pour commander des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-3549 ou composez sans frais le 1-877-421-3067 (*retailinfo@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Serge Grenier au 613-951-3566, Division de la statistique du commerce. □

## Ventes par marchandise, ensemble des magasins de vente au détail

	Troisième trimestre de 2005 <sup>r</sup>	Deuxième trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Troisième trimestre de 2006 <sup>p</sup>	Troisième trimestre 2005 au troisième trimestre 2006
Données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			variation en %
<b>Marchandises</b>				
Aliments et boissons	21 056	21 220	21 926	4,1
Articles de santé et de soins personnels	7 653	8 289	8 419	10,0
Vêtements, chaussures et accessoires	7 448	7 991	8 094	8,7
Meubles, articles d'ameublement et appareils électroniques	8 263	8 117	9 024	9,2
Véhicules automobiles, pièces et services	21 401	23 720	22 784	6,5
Carburant, huile et additifs pour véhicules automobiles	9 752	10 067	10 482	7,5
Articles et fournitures pour la maison	1 939	1 891	2 061	6,3
Quincaillerie et produits pour pelouse et jardin	7 074	8 842	7 691	8,7
Articles de sport et loisir	3 032	3 107	3 208	5,8
Tous les autres biens et services	8 745	9 972	9 392	7,4
<b>Total<sup>1</sup></b>	<b>96 363</b>	<b>103 217</b>	<b>103 080</b>	<b>7,0</b>

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

## Prix des produits agricoles

Novembre 2006

Il est maintenant possible de connaître les prix que les agriculteurs ont reçus en novembre pour les céréales, les oléagineux, les cultures spéciales, les pommes de terre, les bovins, les porcs, la volaille, les oeufs et les produits laitiers.

En novembre, le prix du canola en Saskatchewan se situait à 310,64 \$ la tonne métrique, en hausse de 10 % par rapport à octobre et de 24 % par rapport à novembre 2005, alors que le prix se situait à 249,73 \$.

Le prix des veaux d'abattage au Québec s'établissait à 149,56 \$ pour 100 livres en novembre, en hausse de 0,4 % par rapport à octobre et de 9 % par rapport au prix de novembre 2005, alors qu'il s'établissait à 137,69 \$.

Les prix de produits agricoles sont maintenant offerts sur CANSIM. Plus de 35 produits agricoles sont disponibles par province, dont certaines séries remontent à 20 ans.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0043.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3436.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la

qualité des données, communiquez avec Danielle Huard au 613-951-4109 ([danielle.huard@statcan.ca](mailto:danielle.huard@statcan.ca)), Division de l'agriculture. Télécopieur : 613-951-3868. ■

## Indices de prix des exportations et des importations

Novembre 2006

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à novembre 2006 et sont établis pour les cinq sections de produits et les principaux groupes de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à novembre 2006. Les indices pour les 10 sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également offerts avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les principaux groupes de produits sont aussi disponibles sur commande spéciale.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.**

Le numéro de novembre 2006 de *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 60, n° 11 (65-001-XIB, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Section du marketing et des services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583, Division du commerce international. ■

**Valeur réelle des importations et des exportations selon l'indice de Fisher 1997**

La Division du commerce international produit maintenant les valeurs réelles des importations et des exportations internationales de marchandises du Canada selon la formule de l'indice de Fisher, indice enchaîné mensuellement et trimestriellement (année de référence 1997).

Ces séries ne sont pas offertes dans CANSIM.

Les utilisateurs intéressés qui souhaitent passer une commande doivent communiquer avec la Section du marketing et des services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernard Lupien au 613-951-6872, Division du commerce international. ■

## Nouveaux produits

**Indices des prix de l'industrie**, novembre 2006,  
vol. 32, n<sup>o</sup> 11  
**Numéro au catalogue : 62-011-XWF**  
(gratuit).

**Le commerce international de marchandises du Canada**, novembre 2006, vol. 60, n<sup>o</sup> 11  
**Numéro au catalogue : 65-001-XIB**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1-877-287-4369**


Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catégorie 1 - 2007 (Single) 11-010-1501-03044013



**Le Quotidien**  
Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997  
Pour une version à 9 h-30


**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la chute accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recouru en 1996, les Canadiens ont effectué un voyage en autobus ou en métro en 1996, soit le même le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
Alors que la croissance de l'économie et des emplois, le manque de productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été corrigé encore une fois relativement faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- **Indice de l'offre d'emploi, mai 1997** 10
- **Enquête sur les anticipations à court terme** 11
- **Aider en termes personnels, semaine se terminant le 31 mai 1997** 11
- **Production d'énergie, avril 1997** 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

Statistique Canada - Statistiken Canada 

### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : *subscribe quotidien prénom et nom*.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.